



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
LIMITED

E/2001/L.29  
24 July 2001

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**Основная сессия 2001 года**

Женева, 2-27 июля 2001 года

Пункт 14 а) повестки дня

**Социальные вопросы и вопросы прав человека:  
улучшение положения женщин**

**Австралия\*, Андорра, Бельгия\*, Бразилия, Германия, Греция\*, Дания, Канада,  
Нидерланды, Новая Зеландия\*, Норвегия, Румыния, Соединенное Королевство  
Великобритании и Северной Ирландии, Словакия\*, Турция\*, Финляндия\*,  
Швеция\*, Эфиопия, Южная Африка и Япония: проект резолюции**

---

\* В соответствии с правилом 72 правил процедуры Экономического и Социального Совета.

## **Учет гендерных аспектов во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций**

Экономический и Социальный Совет,

*подтверждая*, что учет гендерных аспектов в основной деятельности представляет собой одну из важнейших стратегий по осуществлению Пекинской платформы действий<sup>1</sup> и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи<sup>2</sup> и достижению общей цели равенства между мужчинами и женщинами,

*ссылаясь* на свои согласованные выводы 1997/2 по вопросу об учете гендерной проблематики во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций,

*приветствуя* резолюцию 55/71 Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 2000 года, в которой Ассамблея, среди прочего, предложила Экономическому и Социальному Совету продолжать дальнейшую координацию политики и межучрежденческого сотрудничества в направлении достижения целей Платформы действий и реализации решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, включая рассмотрение вопроса о том, чтобы посвятить конкретные этапы заседаний теме улучшения положения женщин и осуществлению вышеуказанных документов с учетом гендерной проблематики во всей своей работе,

*рассмотрев* резолюцию 45/2 Комиссии по положению женщин<sup>3</sup>,

*будучи исполнена решимости* и далее активизировать свои усилия по обеспечению того, чтобы гендерная проблематика стала неотъемлемой частью всей его деятельности, касающейся комплексного и скоординированного осуществления решений конференций Организации Объединенных Наций,

---

<sup>1</sup> Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4-15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций в продаже под № R.96.IV.13), резолюция 1, приложение II.

<sup>2</sup> Резолюции Генеральной Ассамблеи S-23/2 и S-23/3.

<sup>3</sup> См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2001 год, Дополнение № 7 (E/2001/27), глава I, раздел В.

1. постановляет включить в регулярный пункт повестки дня "Вопросы координации, программные и другие вопросы" регулярный подпункт "Учет гендерных аспектов во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций", с тем чтобы, среди прочего, осуществлять контроль и оценку достигнутых успехов и встретившихся препятствий в рамках системы Организации Объединенных Наций, и рассмотреть дальнейшие меры по укреплению процесса осуществления учета гендерных аспектов системы Организации Объединенных Наций;
2. призывает Генерального секретаря в будущих докладах Комиссии по положению женщин, Экономическому и Социальному Совету и Генеральной Ассамблее о последующих мерах в связи с Пекинской декларацией и Платформой действий и их осуществлении давать оценку прогрессу, достигнутому в деле учета гендерной проблематики в системе Организации Объединенных Наций, в том числе за счет представления информации по основным достижениям, усвоенным урокам и наиболее эффективной практике и рекомендаций по дальнейшим мерам и стратегиям для будущей деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций;
3. также призывает Генерального секретаря и все органы, представляющие доклады Экономическому и Социальному Совету, включать гендерные аспекты рассматриваемых Советом вопросов в свои доклады;
4. постановляет также посвятить координационный этап одной из своих основных сессий, до 2005 года, обзору и оценке общесистемного осуществления согласованных выводов 1997/2 Совета об учете гендерной проблематики во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций.

-----